

凯里来与迪木奈



[凯里来与迪木奈 下载链接1](#)

著者:(阿拉伯)伊本、穆格法

出版者:天津古籍出版社

出版时间:2004-04

装帧:平装

isbn:9787805049618

作者介绍:

伊本·穆格法（724～759）

Ibn al-Mugaffa'

阿拉伯作家。生于波斯朱尔村（今伊朗设拉子南部）。父为倭马亚王朝税收官。早年信仰祆教，受波斯文化熏陶。后到文化都城巴士拉，获得广博的阿拉伯文化知识。阿拔斯王朝时任巴士拉总督的文书，改奉伊斯兰教。但因作品表露对统治者不满，后在统治阶级的倾轧中受牵连，以“伪信罪”被曼苏尔哈里发处死。他为阿拉伯文学开辟了翻译领域，从巴列维文转译了印度的《五卷书》，并加以艺术再创作成为阿拉伯文寓言故事集《卡里来和笛木乃》。此书又被译成多种欧洲文字。他还从波斯文译过几种书，相传还译过亚里士多德的著作。他的箴言集《小礼集和大礼集》亦集中反映了对社会政治、道德改良的观点。他在阿拉伯文学中首先运用寓言体裁，并为阿拉伯散文艺术奠下基础。1959年出版了《卡里来和笛木乃》中译本。

目录: 译者小序
本书序言篇

白尔泽维出使印度篇
本书宗旨篇
——阿卜杜拉·本·穆格法
白尔泽维篇
——布祖尔吉米海尔·本·白赫泰康
狮子与黄牛篇
凯里来与迪木奈
晋见君王
迪木奈与黄牛
修士·小偷·妇人
乌鸦与大黑蛇
鸬鹚与螃蟹
野兔与雄狮
三条鱼的故事
虱子与跳蚤
狼·乌鸦·胡狼·骆驼
紫鹬鸟与海怪
乌龟与野鸭
猴子与鸟儿
骗子与易受骗者
商人及其朋友
审判迪木奈篇
商妻·画师·女仆
江湖骗子丧命记
耕夫与其二妻
猎隼·鸚鵡·隼匠
鸽子篇
老鼠·修士·客人
女人换芝麻
猫头鹰与乌鸦篇
灰鹤与乌鸦
象王·兔王·月王
野兔·黄莺·狸猫
修士与骗子
商人妻子与小偷
修士·盗贼·魔鬼
木匠与其妻
雌鼠择夫
蟒蛇与蛙王
猴子与雄龟篇
雄狮与胡狼
修士与黄鼬篇
老鼠与老猫篇
国王与芳兹鸟篇
狮王与胡狼篇
伊拉泽·毕拉兹·王后篇
母狮·猎人·胡狼篇
修士与来客篇
鼠王米赫拉伊兹篇
驴子与驯鹿
行者与银匠篇
王子与旅伴篇
鸽子·狐狸·苍鹭篇
《凯里来与迪木奈》历史

伊本·穆格法生平
· · · · · (收起)

[凯里来与迪木奈_下载链接1](#)

标签

阿拉伯

民间文学

文学

寓言

阿拉伯文学

李唯中

阿拉伯语文学

波斯

评论

插图可爱

喜欢读李老师的译文，行云流水，波澜不惊，浩如烟海，望尘莫及。

伟大经典，旨在培育君主的政治德性。

9知识和生命互不分离10人与动物区别：哲理清廉理智公正39知识要应用65怕大象而躲
枯井丧命男67人三目标：宽裕地位来世。四本事：挣钱安排投资生活76蠢人三事丧：
伴君，女守秘密，试服毒81大鼓虚弱90智者三事：往日利害，好坏人，未来90毁君主
六事：孤战色暴灾昏229国王应守口如瓶274人们心怀仇恨，不应相互信任327种族、本
能、血统继承的东西难消退

太好看了

插图有点萌，原来一些小时候看过故事都出自本书……故事套的写法看着晕乎乎。寓言
本来目的就是说教，感觉不太有趣，反而故事前发生的故事有点意思，白尔泽维奉命潜
入印度偷书的故事让我想到了兰亭序

读前面觉得很普通，慢慢的就发现，哲学家在逐步深入的洞察人性：是很值得推荐的品
德培育之书。

好喜欢里面的配图，很精美。

[凯里来与迪木奈_下载链接1](#)

书评

小时候就喜欢读，自然是当故事看。而这种故事里面套故事的叙述方式又显得特别有趣
。记得以前最喜欢老鼠、鸽子、乌龟那一章的故事，大约也只有这一章的友情比较醇厚
。
书中的道理儿时自然不大理解，人生体验越多，感触亦越深。如果有人把老子的许多观
点看作阴谋，那么这本书也...

这本书的译者是李唯中，是我老师的老师，也就是我的师爷。书中的故事其实没有序言

当中说的意义非凡，很多故事与中国的成语故事，有异曲同工之妙。但是打动我的其实是师爷的翻译水平，译文行云流水，波澜不惊，浩如烟海，望尘莫及，令人佩服。我也是学习阿拉伯语的学生，但是我...

读书笔记37：卡里来和笛木乃

我上周刚买到网格本的五卷书，结果这本书是五卷书的阿拉伯译本。五卷书应该是印度最早期的一本寓言故事集了，梵文书写，成书在公元前四世纪到公元前六世纪，后来传到波斯，后世的文学作品受到它的影响很大，十日谈，格林童话等等都有它的素材。 19...

阿拉伯寓言故事集，据说是除了《圣经》被译成最多文字的书。

在新知不起眼的位置找到它，虽然封面不甚佳，但字体清晰，翻译尚可，尤其是彩色插图朴拙可爱，于是四折购入。原定价甚高，不知作何想法。

《卡里来与笛木乃》是阿拉伯著名故事集，海天版《卡里来与笛木乃》实际上是该书的儿童绘本，文字部分自然是经过改写，以适应儿童阅读。

个人认为，本书制作十分精心，使用24开本，以适应绘图所需，334页采用上下册装订，显得大方适中，不会因为太厚造成阅读不便，朱平的编绘使...

[凯里来与迪木奈_下载链接1](#)